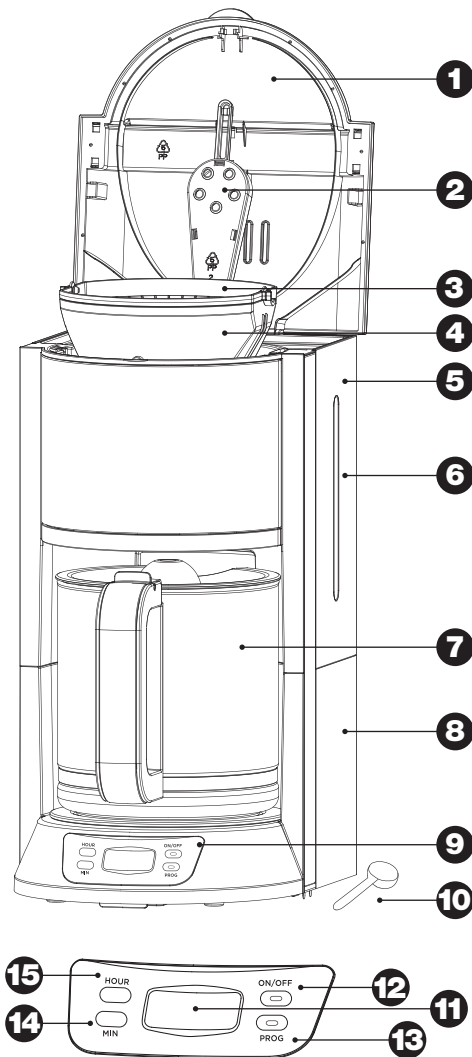




## Οδηγίες | Χρήσης Instructions | Manual

Καφετιέρα - Coffee Maker  
SB-301 GOLD

[www.pyrex.com.gr](http://www.pyrex.com.gr)



# Καφετιέρα - Coffee Maker SB-301

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε μία συσκευή της γκάμας **PYREX®**.

Σας συχαίρουμε για την επιλογή και ελπίζουμε ότι θα μείνετε απόλυτα ικανοποιημένοι από τη χρήση του προϊόντος.

Η διεθνής μάρκα **PYREX®** βρίσκεται στα ελληνικά νοικοκυριά πάνω από 60 χρόνια με τα γνωστά πυράντοχα γυάλινα σκεύη. Η συλλογή της **PYREX®** συμπληρώνεται πλέον με αντικολπητικά σκεύη και τώρα και με ηλεκτρικές συσκευές.

Thank you for choosing a product of the new **PYREX®** electrical appliances range.

We hope that you will be satisfied by the use of this product.

The well-known heat-resistant glass cookware **PYREX®** has been a part of the Greek households for over 60 years. The range is now further supplemented with non-stick cookware and electrical appliances.

# PYREX®

## Περιεχόμενα

**σελ\_1**  
• ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**σελ\_4**  
• ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ  
• ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

**σελ\_5**  
• ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ  
ΚΑΦΕΤΙΕΡΑΣ

**σελ\_6**  
• ΡΥΘΜΙΣΗ ΡΟΛΟΓΙΟΥ

**σελ\_7**  
• ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ  
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ ΚΑΦΕ

**σελ\_8**  
• ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ  
ΓΕΥΣΤΙΚΟ ΚΑΦΕ  
• ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ

**σελ\_9**  
• ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ  
ΦΡΟΝΤΙΔΑ  
• ΤΕΧΝΙΚΑ  
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

**σελ\_10**  
• ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ  
ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ  
ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ  
ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ  
2002/96/ΕΚ  
• ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ  
ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ  
ΠΕΛΑΤΩΝ

## Index

**page\_11**  
• IMPORTANT SAFE-  
GUARDS

**page\_14**  
• PARTS OF THE APPLI-  
ANCE  
• BEFORE FIRST USE

**page\_15**  
• USE YOUR COFFER  
MAKER

**page\_16**  
• SETTING THE CLOCK

**page\_17**  
• AUTOMATIC COFFEE  
BREWING OPERATION

**page\_18**  
• TIPS FOR A GREAT-TAST-  
ING COFFEE  
• DESCALING

**page\_19**  
• CARE AND CLEANING  
• TECHNICAL CHARAC-  
TERISTICS

**page\_20**  
• IMPORTANT INFORMA-  
TION FOR CORRECT  
DISPOSAL OF THE  
PRODUCT IN ACCORD-  
ANCE WITH EC DIREC-  
TIVE 2002/96/EC  
• SERVICE AND CUS-  
TOMER CARE

# Οδηγίες | Χρήσης

## Καφετιέρα SB-301

**Πριν την ανάγνωση, παρακαλώ ξεδιπλώστε τη μπροστινή σελίδα όπου παρέχεται η εικονογράφηση.**

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Παρακαλώ κρατήστε την απόδειξη λιανικής πώλησης για λόγους εγγύησης.
- Αφαιρέστε τη συσκευασία.

### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



- Πριν συνδέσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι η παροχή του ηλεκτρικού ρεύματος συμπίπτει με εκείνη που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Πάντα συνδέετε τη συσκευή σας με πρίζα που διαθέτει γείωση. Η μη τήρηση αυτής της υποχρέωσης μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία και ενδεχομένως σε σοβαρό τραυματισμό.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίτηρηση όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Στενή επίτηρηση είναι απαραίτητη όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία και ιδιαίτερα όταν μικρά παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες βρίσκονται γύρω από αυτήν. Βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τα εξαρτήματα ή τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με ειδικές ανάγκες (σωματικές ή διανοητικές), παιδιά ή άτομα που δε διαθέτουν την απαιτούμενη γνώση και εμπειρία για τη χρήση της συσκευής, χωρίς την επίτηρηση κάποιου προσώπου που γνωρίζει τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής και θα είναι υπεύθυνος για την ασφάλειά τους.
- Θέστε εκτός λειτουργίας τη συσκευή και αποσυνδέστε από το ρεύμα:
  - Προτού τη γεμίσετε με νερό.
  - Προτού την καθαρίσετε.
  - Μετά τη χρήση

- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν τον καθαρισμό και την αποθήκευση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς πέρα από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικό χώρο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Κάθε άλλη χρήση ακυρώνει την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα την καφετιέρα επάνω σε ασφαλή, στεγνή και επίπεδη επιφάνεια.
- Μην λειτουργείτε και μην τοποθετείτε τη συσκευή ή μέρη της σε μέρη με υγρασία ή σε σημεία όπου μπορεί να βρέχεται.
- **Προφυλαχτείτε από τον ατμό. Μην ανασπώνετε ποτέ το καπάκι του δοχείου νερού κατά τη διάρκεια του κύκλου παρασκευής.**
- Μην αγγίζετε ποτέ τη θερμαινόμενη πλάκα ή την περιοχί γύρω από αυτήν.
- Σηκώνετε πάντα το καπάκι χρησιμοποιώντας τη γλωττίδα που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος.
- Μην αγγίζετε τα καυτά μέρη της συσκευής.
- Μην αφήνετε το καλώδιο του ρεύματος να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού/ πάγκου ή να ακουμπά οποιαδήποτε ζεστή επιφάνεια.
- Ποτέ μην αφήνετε το καλώδιο του ρεύματος διπλωμένο κατά την διάρκεια της χρήσης της συσκευής. Ξεδιπλώστε το τελείως.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά, λειαντικά ή διαβρωτικά απορρυπαντικά ή διαλυτικά υγρά για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή, το καλώδιο ή το βύσμα να βραχούν.
- Σε περίπτωση που η συσκευή βραχεί, αφαιρέστε αμέσως το καλώδιο του ρεύματος από την πρίζα και μην βάζετε τα χέρια σας στο νερό. Μην θέτετε ποτέ τη βρεγμένη συσκευή σε λειτουργία και επικοινωνήστε με ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών PYREX-ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να έρχεται σε επαφή με καυτά μέρη.
- Μην τοποθετείτε ποτέ αυτή τη συσκευή επάνω ή κοντά σε ζεστή εστία ηλεκτρικής κουζίνας ή κουζίνας αερίου ή σε σημείο που μπορεί να έρθει σε επαφή με άλλη ζεστή συσκευή.

- Προτού θέσετε σε λειτουργία την καφετιέρα, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει νερό στο δοχείο νερού.
- Αυτή η καφετιέρα είναι κατάλληλη μόνο με τον τύπο κανάτας που παρέχεται.
- Μην αφήνετε ποτέ συσκευή αναμμένη με άδεια κανάτα πάνω στη θερμαινόμενη πλάκα.
- Μην βάζετε ποτέ την κανάτα στο φούρνο μικροκυμάτων.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή όταν αυτή είναι σε λειτουργία.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή νωπά χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε επέκταση καλωδίου.
- Ελέγχετε κατά διαστήματα το καλώδιο για τυχόν φθορές.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά ή αν αυτή έχει πέσει ή έχει υποστεί βλάβη κατά οποιοδήποτε τρόπο. Αν υποψιαστείτε ότι η συσκευή έχει υποστεί βλάβη, επιστρέψτε την στο κοντινότερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών PYREX-ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ για εξέταση.
- Σε περίπτωση που υπάρχει πιθανή βλάβη, μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε μόνοι σας. Απευθυνθείτε σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών PYREX-ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ.
- Κάθε επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό των κέντρων service PYREX-ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ ΑΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ.
- Κάθε λανθασμένη χρήση της συσκευής ακυρώνει την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά PYREX®.
- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ, την Οδηγία Χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΕ, την Οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Επίσης, με την Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τα προϊόντα που καταναλώνουν ενέργεια και τον Κανονισμός(ΕΚ) Αρ. 1935/2004 σχετικά με τα υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.

## **ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

## ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Καπάκι
2. Ροή νερού (ντους φίλτρου)
- 3 Μόνιμο φίλτρο
4. Βάση υποδοχής φίλτρου
5. Δοχείο νερού
6. Ένδειξη στάθμης νερού
7. Γυάλινη κανάτα
8. Βάση
9. Πίνακας ελέγχου
10. Κουταλάκι/μεζούρα καφέ

### Πίνακας Ελέγχου

11. LCD οθόνη
12. Πλήκτρο λειτουργίας ON/OFF
13. Πλήκτρο προγραμματισμού “PROG”
14. Πλήκτρο ένδειξης λεπτών “MIN”
15. Πλήκτρο ένδειξης ώρας “HOUR”

## ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Πλύνετε τα μέρη της συσκευής. Δείτε την ενότητα “καθαρισμός και φροντίδα”
- Γεμίστε δύο φορές το δοχείο νερού και θέστε την καφετιέρα σε λειτουργία (χωρίς καφέ) για να την καθαρίσετε. Δείτε την ενότητα “χρήση της καφετιέρας”.

## ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΦΕΤΙΕΡΑΣ

1. Σηκώστε το καπάκι (1) χρησιμοποιώντας τη γλωπτίδα που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος της καφετιέρας.
2. Γεμίστε το δοχείο νερού (5) με την ποσότητα νερού που επιθυμείτε. Μην γεμίζετε το δοχείο πάνω από την ένδειξη MAX.
  - Χρησιμοποιείτε κρύο νερό. Συνιστούμε τη χρήση φιλτραρισμένου νερού καθώς μειώνει την επικάλυψη αλάτων και αυξάνει τη διάρκεια ζωής της καφετιέρας σας. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ζεστό ή ανθρακούχο νερό.
  - Βεβαιωθείτε ότι η βάση υποδοχής του φίλτρου (4) είναι σωστά τοποθετημένη.
3. Τοποθετήστε είτε το μόνιμο φίλτρο (3) που παρέχεται είτε ένα χάρτινο φίλτρο στη βάση υποδοχής του φίλτρου (4).
4. Προσθέστε τον καφέ χρησιμοποιώντας το κουτάλι/μεζούρα (10) που παρέχεται (περίπου μία κουταλιά της σούπας (7γρ.) για κάθε κούπα ανάλογα με την προτίμησή σας).
5. Κλείστε το καπάκι (1) και βάλτε την κανάτα (7) πάνω στη θερμαινόμενη πλάκα.
6. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας ON/OFF (12).
7. Αφαιρέστε την κανάτα από τη θερμαινόμενη πλάκα τουλάχιστον ένα λεπτό αφού ολοκληρωθεί η παρασκευή του καφέ. Όταν η κανάτα είναι άδεια, σβήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
8. Όταν η διαδικασία παρασκευής καφέ τελειώσει, η καφετιέρα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα σε 30 λεπτά.

**Σημείωση: Η ποσότητα του καφέ είναι πάντα λιγότερη από την ποσότητα νερού που βάζετε στο δοχείο νερού, καθώς κάποια ποσότητα νερού απορροφάται από τον καφέ.**

- Εάν έχετε καιρό να χρησιμοποιήσετε την καφετιέρα, θέστε τη σε λειτουργία μία φορά με γεμάτο το δοχείο νερού (χωρίς καφέ) για να την καθαρίσετε.

**Σημείωση: Μετά από 30 λεπτά αφού ολοκληρωθεί ο κύκλος παρασκευής, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί.**

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΡΟΛΟΓΙΟΥ

1. Συνδέστε της συσκευή στην πρίζα.
  2. Η οθόνη LCD (11) θα εμφανίσει την ένδειξη “12:00”.
  3. Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού PROG (13) μία φορά και θα αναβοσβήσει η ένδειξη “CLOCK” στη οθόνη (11).
  4. Πιέστε το πλήκτρο ένδειξης ώρας “HOUR” (15) για να ρυθμίσετε την ώρα.
  5. Πιέστε το πλήκτρο ένδειξης λεπτών “MIN” (14) για να ρυθμίσετε τα λεπτά.
  6. Εφόσον ρυθμίσετε την ώρα, πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού “PROG” (13) μέσα σε 8 δευτερόλεπτα για να ρυθμιστεί το ρολόι. Εάν δεν πιέσετε το πλήκτρο “PROG” (13) σε 8 δευτερόλεπτα, η ρύθμιση του ρολογιού ακυρώνετε, και στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “12:00”.
- Το ρολόι και το χρονόμετρο λειτουργούν σε συνεχή ρύθμιση 24 ωρών.
  - Οι φωτεινές ενδείξεις θα σβήσουν αυτόματα σε 15 λεπτά. Μόνο η ένδειξη “CLOCK” εμφανίζεται στην οθόνη LCD.



## ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ ΚΑΦΕ

Εάν επιθυμείτε να προγραμματίσετε την έναρξη της καφετιέρας αργότερα, ακολουθήστε τα βήματα 1-5 από την ενότητα “χρήση της καφετιέρας” και έπειτα ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

9. Πατήστε το πλήκτρο προγραμματισμού PROG (13). Η λέξη “CLOCK” θα αναβοσβήνει στην οθόνη.
  10. Πατήστε το πλήκτρο ώρας HOUR (15) και το πλήκτρο λεπτών MIN (14) για να ρυθμίσετε την ώρα που θέλετε να ξεκινήσει η παρασκευή του καφέ.
  11. Αφού ρυθμίσετε την ώρα που θέλετε, πατήστε το πλήκτρο προγραμματισμού «PROG» (13) για επιβεβαίωση. Το πράσινο φως θα ανάψει και η καφετιέρα θα αρχίσει την προγραμματισμένη λειτουργία. Μόλις επιτευχθεί η προγραμματισμένη ώρα, η διαδικασία παρασκευής του καφέ θα ξεκινήσει. Σε αυτό το στάδιο το πράσινο φως θα σβήσει και το κόκκινο φως θα ανάψει υποδεικνύοντας ότι η λειτουργία παρασκευής καφέ έχει ξεκινήσει.
- Κατά την αυτόματη λειτουργία παρασκευής καφέ, η οθόνη LCD (11) θα εμφανίσει τον πραγματικό χρόνο «CLOCK» εναλλάξ με την προγραμματισμένη ώρα «TIMER» κάθε πέντε δευτερόλεπτα.
  - Εάν θέλετε να ακυρώσετε την αυτόματη λειτουργία παρασκευής καφέ, πατήστε το κουμπί προγραμματισμού “PROG” (13) και το πράσινο φως θα σβήσει.
  - Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, όλες οι ρυθμίσεις ακυρώνονται.

**Σημείωση:** Μετά από 40 λεπτά αφού ολοκληρωθεί ο κύκλος παρασκευής, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΓΕΥΣΤΙΚΟ ΚΑΦΕ

- Για πλούσια γεύση καφέ είναι απαραίτητο να διατηρείτε την καφετιέρα καθαρή, όπως υποδεικνύεται στην παράγραφο «Καθαρισμός και συντήρηση».
- Χρησιμοποιείτε πάντα φρέσκο και κρύο νερό στην καφετιέρα σας.
- Ο λεπτοκομμένος καφές εξασφαλίζει καλύτερο φιλτράρισμα, έντονο άρωμα και πλούσια γεύση. Αν ο καφές δεν είναι αρκετά καλά αλεσμένος, απαιτείται ελαφρώς περισσότερη ποσότητα καφέ ανά φλιτζάνι προκειμένου να εξασφαλίσετε την ίδια γευστική απόδοση.
- Φυλάξτε τον καφέ σε κρύο και ξηρό μέρος. Όταν ανοίξετε το πακέτο του καφέ, διατηρήστε το καλά σφραγισμένο στο ψυγείο, προκειμένου να κρατήσει την φρεσκάδα του.
- Για άριστο αποτέλεσμα, αγοράστε ολόκληρους κόκκους καφές και τρίψτε τους λίγο πριν τη διαδικασία φιλτραρίσματος.
- Μη χρησιμοποιείτε τον ίδιο καφέ για δεύτερη φορά, καθώς κάτι τέτοιο θα καταστρέψει το άρωμά του.
- Δε συνιστάται το ξαναζέσταμα του καφέ. Ο καφές έχει το μέγιστο δυνατό άρωμά του, αμέσως μετά την παρασκευή του.
- Μικρές κλίδες λαδιού στην επιφάνεια του φιλτραρισμένου καφέ οφείλονται στην εξαγωγή λαδιού από τους κόκκους του καφέ. Η λιπαρότητα μπορεί επίσης να οφείλεται στον βαριά καβουρδισμένο καφέ.

## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ

- Προμηθευτείτε το κατάλληλο καθαριστικό αλάτων από οποιοδήποτε σούπερ μάρκετ.
- Για την αφαλάτωση παρακαλούμε ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στη συσκευασία του καθαριστικού αλάτων.
- Μετά την αφαίρεση των αλάτων, γεμίστε τουλάχιστον τρεις φορές το δοχείο νερού και θέστε την καφετιέρα σε λειτουργία (χωρίς καφέ) για να την καθαρίσετε.
- Πλύνετε τα μέρη της συσκευής. Δείτε την ενότητα “Καθαρισμός και Φροντίδα”.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Να σβήνετε πάντα τη συσκευή, να την αποσυνδέετε από την πρίζα και να την αφήνετε να κρυώσει προτού την καθαρίσετε.
- Μην πλένετε τα μέρη της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων.
- Καθαρίστε όλα τα αποσπώμενα μέρη της συσκευής μετά από κάθε χρήση με ζεστό σαπουνόνερο.
- Καθαρίστε τα εξωτερικά μέρη τη συσκευής με ένα μαλακό, νωπό πανί.

### **ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην βυθίζετε ποτέ τη καφετιέρα σε νερό ή άλλο υγρό.**

- Μην καθαρίζετε το εσωτερικό του δοχείου με πανί καθώς υπάρχει κίνδυνος να αφήσει υπολείμματα από τις ίνες υφάσματος που θα βουλώσουν την καφετιέρα.
- Για τους επίμονους λεκέδες, χρησιμοποιείτε ένα συνθετικό σφουγγάρι με ελαφρύ απορροπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε σύρμα και σκληρά καθαριστικά.
- Σταγονίδια νερού μπορεί να δημιουργηθούν στην περιοχή πάνω από τη θήκη φίλτρου και να στάζουν πάνω στη βάση του προϊόντος κατά τη διάρκεια λειτουργίας. Σκουπίστε την περιοχή με ένα καθαρό, στεγνό πανί μετά από κάθε χρήση της συσκευής.
- Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί για να σκουπίσετε απαλά την πλάκα. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε σκληρά απορροπαντικά για να την καθαρίσετε.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

**Μοντέλο:** Καφετιέρα SB-301

**Ηλεκτρική Τάση:** 220-240V ~ 50-60Hz

**Ισχύς:** 1000 W

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ 2002/96/ΕΚ



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αστικά απορρίμματα. Πρέπει να απορριφθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής απορριμμάτων που ορίζουν οι δημοτικές αρχές ή στους φορείς που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η χωριστή απόρριψη μιας ηλεκτρικής οικιακής συσκευής, επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη απόρριψη και επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται ώστε να επιτυγχάνεται σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων.

Για την επισήμανση της υποχρεωτικής χωριστής απόρριψης οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, το προϊόν φέρει το σήμα του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων.

## ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ

- Πριν διανεμηθούν, οι συσκευές μας υπόκεινται σε αυστηρό ποιοτικό έλεγχο. Ωστόσο η συσκευή διαθέτει και δύο (2) χρόνια εγγύησης από την ημερομηνία αγοράς της. Εάν το προϊόν που έχετε αγοράσει δυσλειτουργεί ή βρείτε τυχόν ελαττώματα απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στείλτε το ή παραδώστε το σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της PYREX-BENRUBI. Για την ενημέρωσή σας σχετικά με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της PYREX-BENRUBI, επισκεφθείτε τη σελίδα μας [www.benrubi.gr](http://www.benrubi.gr).
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που θα προκύψουν από φυσιολογική φθορά, λανθασμένη εγκατάσταση, χειρισμό ή συντήρηση του προϊόντος, αντικανονικές συνθήκες λειτουργίας, μη εφαρμογή των οδηγιών χρήσης, κακή χρήση, μετατροπή ή επισκευή του προϊόντος από επισκευαστές που δεν ανήκουν στα κέντρα service PYREX-ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ



**Χ. ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ & ΥΙΟΣ Α.Ε.**  
Αγ. Θωμά 27, 15124, Μαρούσι - Αθήνα  
Τηλ. / Εξυπηρέτηση πελατών.: 210 6156400, e-mail: [benrubi-sda@benrubi.gr](mailto:benrubi-sda@benrubi.gr)

# Instructions | Manual

## Coffee Maker SB-301

**Please unfold the front page in order to check on the detailed view of the product.**

- Read these instructions carefully and keep for future reference.
- Please keep the sales receipt for guarantee purposes.
- Remove all packaging.

### IMPORTANT SAFEGUARDS



- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of the appliance.
- Always plug your device into an outlet that is earthed. Failure to comply with this requirement may result in electric shock and possible serious injury.
- Never leave the appliance unattended when it is operating.
- Close supervision is necessary when your appliance is being used near children or infirm people. Ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, children or those with lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Switch off and unplug:
  - Before filling with water
  - Before cleaning
  - After each use
- Allow the appliance to cool down completely before putting on or taking off parts and before cleaning and storage the appliance.

- Never use the appliance for any other use than indicated.
- The device is intended for indoor use. Do not use the device outdoors.
- The device is intended only for domestic use. Any other use will cancel the warranty.
- Always use the coffee maker on a secure, dry level surface.
- Do not operate or place the device or parts in places of high humidity or where it may get wet.
- Watch out for steam, never lift the tank lid during the brewing cycle.
- Never touch the hotplate or surrounding area.
- Always lift the lid using the tab at the front.
- Do not touch the hot parts.
- Do not let the power cord of the appliance hang over the edge of a table or bench top or touch any hot surface.
- Never leave the power cable wrapped during use. Unwind it completely.
- Never use highly corrosive or abstractive cleaning agents. Never use metal scouring pads for cleaning.
- Never let the power unit, cord or plug get wet.
- Do not let the cord touch hot parts.
- Always make sure there is water in the tank before switching on.
- If the appliance does get wet, immediately remove the power cord from the wall outlet and do not put your hands in the water. Never run the wet appliance and contact one of the authorized PYREX-BENRUBI service centers.
- This coffee maker is only suitable for use with the type of carafe supplied.
- Do not leave the appliance switched on with an empty carafe on the hotplate.
- Never put the carafe in the microwave.
- Do not move the appliance when in operation.

- Do not touch the appliance with wet or damp hands.
- Do not use an extension power cord.
- Check the power cord periodically for possible damages.
- If the power cord or the plug of the appliance have been damaged, do not use the appliance and contact an authorized PYREX-BENRUBI Service Center.
- In case of a possible damage, do not attempt to repair the appliance by yourself. Please contact one of the authorized PYREX-BENRUBI service centers.
- Any repair made by an unauthorized PYREX-BENRUBI Service Center CANCELS THE GUARANTEE.
- Any misuse of the device cancels the warranty.
- Only use original PYREX® spare parts.
- The appliance conforms to EU directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, the 2014/35/EU Low Voltage Directive, the 2011/65/EU RoHS Directive, the directive 2009/125/EC for eco-design and the EC regulation no. 1935/2004 on materials intended to contact with food.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## PARTS OF THE APPLIANCE

1. Lid
2. Water flow (shower)
3. Permanent filter
4. Filter holder
5. Water tank
6. Water level indicator
7. Glass carafe
8. Base
9. Control panel
10. Coffee spoon

### **Control panel**

11. LCD screen
12. Power button ON/OFF
13. Programmer button PROG
14. Minutes button MIN
15. Hours button HOUR

## BEFORE FIRST USE

- Wash the parts of the appliance. See “care and cleaning”.
- Run two full tanks of water (without coffee) through the coffee maker to clean it out. See section “use your coffee maker”.



## USE YOUR COFFER MAKER

1. Lift the lid (1) using the tab at the front of the coffee maker.
2. Fill the water tank (5) with the desired amount of water. Do not fill above the MAX level.
  - Use cold water. We recommend using filtered water as it reduces lime scale and prolongs the life of your coffee maker. Never use ware or sparkling water.
  - Ensure the filter holder (4) is positioned correctly.
3. Fit either the permanent filter (3) supplied or a paper filter into the filter holder (4).
4. Add the coffee using the spoon (10) supplied (approximately 1 level spoon (7gr.) per cup to taste).
5. Close the lid (1) and put the carafe (7) on the hotplate.
6. Plug in and press the power switch ON/OFF (12). The red light will turn on. If you press the power switch ON/OFF (12) once again, the coffee maker will stop operate and the red light will turn off.
7. Remove the carafe from the heating plate at least one minute after the preparation of coffee is completed. When the carafe is empty, turn off and unplug the appliance.
8. When brewing is finished, the coffee maker will turn off automatically in 30 minutes.

**Note: The amount of brewed coffee after the brewing process will always be slightly less than the amount of water placed into the coffee maker, since some water is absorbed by the coffee ground or evaporates.**

- If you have not used the appliance for a while, run one full tank of water (without coffee) through to clean it out.

**Note: The coffee maker will turn off automatically, after 30 minutes of the completion of brewing.**

## SETTING THE CLOCK

1. Plug your device in the socket.
2. The LCD screen (11) will display by default “12:00”.
3. Press programmer button PROG (13) once and the “CLOCK” on the LCD screen (11) will start to flash.
4. Press the hours button “HOUR” (15) to adjust the hour.
5. Press the minutes button “MIN” (14) to adjust the minutes.
6. Once you have set the time, press the programmer button “PROG” (13) within 8 seconds to confirm. If you do not confirm within 8 seconds, the selected time will be canceled and the LCD screen will display again “12:00”.
  - The clock and timers operate on a continuous 24 hours setting.
  - The lights will automatically turn off after 15 minutes. Only the “CLOCK” will be displayed on the LCD screen.

## AUTOMATIC COFFEE BREWING OPERATION

If you wish to schedule the operation of the coffee machine later, follow the steps 1-5 of the section «use your coffee maker» and then follow the steps below:

9. Press the programmer button PROG (13). The word “CLOCK” will flash on the screen. Press the programmer button PROG (13) once again and the word “TIMER” will flash on the screen.
  10. Press the hours button HOUR (15) and the minutes button MIN (14) to set the time you want to start the brewing process.
  11. Once you have set the time you want, press the programmer button “PROG” (13) to confirm. The green light will illuminate and the coffee maker will enter the programmed mode. Once the programmed time is reached, coffee brewing process will start. At this stage the green light will turn off and the red light will illuminate indicating that the coffee maker operation is launched.
- **During the automatic coffee brewing operation, the LCD screen (11) will display the actual time “CLOCK” alternating with the scheduled time “TIMER” every five seconds.**
  - **If you want to cancel the automatic coffee brewing operation, press the programmer button PROG (13) and the green light will turn off.**
  - **In case of a power supply failure, all the settings are being discarded.**

**Note:** The coffee maker will turn off automatically, after 40 minutes of the completion of brewing.

## TIPS FOR A GREAT-TASTING COFFEE

- A clean coffee maker is essential for making great-tasting coffee. Regularly clean the coffee maker as specified in the “care and cleaning” section.
- Always use fresh, cold water in the coffee maker.
- Well grinded coffee ensures better filtration, intense aroma and rich flavor. If the coffee is not grinded well enough, slightly put more required amount of coffee per cup to ensure the same taste performance.
- Keep coffee in a cool and dry place. When you open the package of coffee, keep tightly closed in refrigerator to keep the freshness.
- For optimal result, buy whole coffee beans and grind them just before the filtering process.
- Do not use the same coffee for the second time, as this would destroy its aroma.
- It is not recommended reheating coffee. Coffee has the maximum aroma, immediately after preparation.
- Small oil stains on the surface of the filtered coffee are due to the extraction of oil from the coffee beans. The oil may also be due to heavy roast coffee.

## DESCALING

1. Buy a suitable descaler from a supermarket.
2. Please follow the instructions indicated on the packaging of the descaler to descale the machine.
3. After descaling, run at least three full tanks of water (without coffee) through the coffee maker to clean it out.
4. Wash the parts. See “care and cleaning” section.

## CARE AND CLEANING

- Always switch off, unplug and allow to cool before cleaning.
- Don't wash parts of the appliance in the dishwasher
- Clean all removable parts of the device after each use with warm soapy water.
- Clean the outer parts of the device with a soft, damp cloth.

### **CAUTION: Do not immerse the coffee maker in water or any other liquid.**

- Do not clean the inside of the water tank with a cloth while may cause remnants of the fabric fibers and clog the coffee maker.
- For stubborn stains, use a synthetic sponge with a light detergent. Do not use wire and abrasive cleaners.
- Water droplets may be created in the region over the filter holder and drip onto the base of the product during operation. Wipe the area with a clean, dry cloth after each use of the device.
- Use a damp cloth to gently wipe the heating plate. Never use abrasive detergents for cleaning.

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

**Model:** Coffee Maker SB-301

**Rated voltage / Frequency:** 220-240V ~ 50-60Hz

**Power:** 1000 W

## IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIREC- TIVE 2002/96/EC



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

## SERVICE AND CUSTOMER CARE

- All our products are subjected to rigorous quality control. Moreover, your appliance is guaranteed for a period of two (2) years from the date of purchase. If your product malfunctions or you find any defects, please address to the shop that you have bought it or send it or bring it to an authorized PYREX-BENRUBI Service Centre. To find the nearest authorized PYREX-BENRUBI Service Centre, visit [www.benrubi.gr](http://www.benrubi.gr).
- No guarantee is provided, nor liability in case of any defect arising from willful or accidental damage, faulty installation, wrong handling or maintenance of the product, connection to an unsuitable electric supply, negligence, abnormal conditions, failure to follow our instructions, misuse or alteration or repair of the product without the approval of an authorized BENRUBI service center.



**H. BENRUBI & FILS SA**

27 Aghiou Thoma str, GR15124, Maroussi - Athens  
Tel. / Customer Support: 210 6156400, e-mail: [benrubi-sda@benrubi.gr](mailto:benrubi-sda@benrubi.gr)





[www.pyrex.com.gr](http://www.pyrex.com.gr)

**H. BENRUBI & FILS SA**

27 Aghiou Thoma str, GR15124, Maroussi - Athens  
Tel. / Customer Support: 210 6156400, e-mail: [benrubi-sda@benrubi.gr](mailto:benrubi-sda@benrubi.gr)